

Übersetzungsübung

Aus: G. Wenzel, Hieroglyphen



Grabstein des Intef aus Abydos (heute im Ägyptischen Museum in Kairo, mit seinen mehr als 100.000 Exponaten in mehr als 100 Räumen das größte ägyptische Museum der Welt).

## Übersetzungsübung

---

### Aufgabe:

- Übersetze die obige Stele und beantworte die unten stehenden Fragen:
  - Wie oft lassen sich die Namen der Götter Osiris und Upuaut auf dem Grabstein finden?  
\_\_\_\_\_
  - Zu welcher Person gehört der Text, der im oberen Teil des Grabsteines steht?  
\_\_\_\_\_
  - In welcher Verwandtschaftsbeziehung steht Sat-useret zu Intef?  
\_\_\_\_\_
  - Wie sind die vor Sat-useret und Intef stehenden Männer und Frauen mit ihm verwandt?  
\_\_\_\_\_
  - Wo beginnt der Text, der zu dem großen, stehenden Mann im oberen Bildregister gehört?  
\_\_\_\_\_
  - Wer ist die Frau, die im mittleren Register sitzt?  
\_\_\_\_\_
  - Zu wem gehört der extra eingerahmte Text in der Mitte der Stele?  
\_\_\_\_\_
  - Wer sind der Mann und die vier Frauen, die vor dem Speisetisch im mittleren Register stehen?  
\_\_\_\_\_
  - Wer sind die Frauen im rechten Teil des untersten Registers?  
\_\_\_\_\_